

que recibirán en la eterna será aún mayor, ¡si supieran!

27. Y, ciertamente, hemos expuesto a los hombres en este Corán todo tipo de ejemplos para que puedan reflexionar.

28. (Y hemos hecho que sea) un Corán claro, en lengua árabe, sin contradicciones, para que tal vez así teman a Al-lah (quienes rechazan la verdad).

29. Al-lah pone el ejemplo (de dos esclavos): uno pertenece a varios amos que discuten entre ellos y otro pertenece por completo a un solo amo. ¿Pueden compararse los dos casos?⁷³⁷ ¡Alabado sea Al-lah! Mas la mayoría de ellos no saben (la verdad y no la siguen).

30. Ciertamente, tú morirás (¡oh, Muhammad!) y ellos morirán (pues toda la creación es mortal y finita).

31. Después, el Día de la Resurrección (ustedes, hombres) discutirán ante Al-lah (echándose las culpas unos a otros, y Él los juzgará con justicia).

32. ¿Y quién es más injusto que quien miente acerca de Al-lah y niega la verdad cuando esta le llega? ¿Acaso no morarán en el Infierno quienes rechazan la verdad?

33. Y quien ha venido con la verdad (el Profeta Muhammad) y quienes creen en ella, esos son los piadosos.

34. Obtendrán lo que deseen junto a su Señor; esa será la recompensa de quienes hacen el bien.

الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣٧﴾

قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٣٨﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَبِّهِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٤٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٤١﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٤٣﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

⁷³⁷ Al-lah compara al esclavo que sirve a más de un amo con los idólatras que adoran a otros además de a Al-lah, mientras que compara al esclavo fiel a un solo amo con los verdaderos creyentes que solo Lo adoran a Él.

35. Al-lah perdonará las malas acciones que hayan realizado y los recompensará según sus mejores obras.

36. ¿Acaso no basta Al-lah para (proteger y ayudar) a Su siervo (Muhammad)? E intentan intimidarte, (¡oh, Muhammad!) con los ídolos que adoran fuera de Al-lah. Y a quien Al-lah extravía (por rechazar la verdad) nadie podrá guiarlo.

37. Y a quien Al-lah guía nadie podrá extraviarlo. ¿Acaso Al-lah no es Poderoso, capaz de castigar duramente (a quienes Lo desobedecen)?

38. Y si les preguntas (a los idólatras, ¡oh, Muhammad!) quién creó los cielos y la tierra, dirán que Al-lah. Diles: “Díganme, ¿acaso aquello que invocan fuera de Al-lah podría evitar que me sucediese una desgracia si Al-lah quisiera enviármela? ¿O podría evitar que recibiese la misericordia de Al-lah si Él quisiera concedérmela?”. Di: “Al-lah me basta. A Él se encomiendan quienes confían en Él”.

39. Diles: “¡Pueblo mío!, actúen como suelen (adorando a sus ídolos), que yo actuaré (según mi creencia).

40. Ya sabrán quién recibirá un castigo que lo humillará (en esta vida) y sobre quién se abatirá un suplicio perpetuo (en la otra)”.

41. Ciertamente, te hemos revelado el Libro (el Corán) con la verdad para toda la humanidad (¡oh, Muhammad!). Quien lo siga se habrá guiado en su propio beneficio, pero quien se

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي
عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ
بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ
بِعَزِيزٍ ذِي أَنْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضَرٍّ
هَلْ هُنَّ كَاشِفَتُ ضَرِّيَ أَوْ أَرَادَنِي
بِرَحْمَةٍ هَلْ هِيَ مُمْسِكَةٌ بِرَحْمَتِهِ قُلْ
حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ بِتَقْوَى أَعْمَلُوا عَلَى مَكَانِكُمْ
إِنِّي عَمِلٌ فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
مَنْ يَأْتِهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ
بِالْحَقِّ فَمَنْ أَهْتَدَى فَلِنَفْسِهِ
وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا

extravíe lo hará en perjuicio propio; y tú no eres responsable de ellos (ni puedes obligarlos a seguirlo).

42. Al-lah toma las almas (de los hombres) al morir, y durante el sueño las de quienes aún no les ha llegado su hora. Luego retiene las de aquellos a quienes había decretado la muerte y devuelve las otras hasta una fecha fijada. En esto hay pruebas (del poder de Al-lah) para quienes reflexionan.

43. Y, no obstante, (los idólatras) han tomado a otros como intercesores fuera de Al-lah. Diles (¡oh, Muhammad!): “¿Aun cuando no tienen ningún poder ni pueden razonar?”.

44. Diles: “A Al-lah pertenece todo poder de intercesión. Suyo es el dominio de los cielos y de la tierra, y después retornarán a Él (para ser juzgados)”.

45. Y cuando Al-lah es mencionado como la única divinidad (verdadera), los corazones de quienes no creen en la otra vida se llenan de aversión; mas si les menciona lo que adoran fuera de Él, entonces se regocijan.

46. Di: “¡Oh, Al-lah, Creador de los cielos y de la tierra, Conocedor del *gaib*⁷³⁸ y de lo manifiesto!, Tú juzgarás a Tus siervos sobre lo que discrepaban”.

47. Y si los injustos (que rechazan la verdad) poseyeran todos los bienes y tesoros existentes en la tierra, e incluso el doble, lo ofrecerían, sin duda alguna, para librarse del castigo el Día de la Resurrección (mas no les

أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فِيمَسُدُّ إِلَيْهَا قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أُولَٰئِكَ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلَيَّ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

serían aceptados). Y aparecerá ante ellos, procedente de Al-lah, (un castigo) que nunca imaginaron.

48. Y aparecerán ante ellos las malas acciones que cometieron, y aquello de lo que se burlaban (el castigo de Al-lah) acabará cercándolos.

49. Y cuando al hombre le sobreviene una desgracia, Nos suplica ayuda; mas, si (después) le concedemos algún favor, dice: “Lo he obtenido (merecidamente) por el conocimiento que poseo”. Mas no es sino una prueba (de su Señor), aunque la mayoría de ellos no lo saben.

50. Quienes los precedieron también dijeron lo mismo, pero de nada les sirvió toda (la riqueza) que adquirieron.

51. Y sufrieron las consecuencias de sus malas acciones. Y los injustos (de entre los habitantes de La Meca) también sufrirán las consecuencias de sus malas acciones y no tendrán escapatoria.

52. ¿Acaso no saben que Al-lah concede Su provisión con generosidad a quien quiere y se la restringe a quien quiere? Ciertamente, en esto hay pruebas (del poder de Al-lah) para quienes creen.

53. Diles (¡oh, Muhammad!) a Mis siervos que se han excedido pecando: “No desesperen de la misericordia de Al-lah. Al-lah perdona todos los pecados (de quien se arrepiente con sinceridad). Realmente, Él es el Indulgente, el Misericordioso.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

فَدَقَّاهُمَا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِن هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا لَهُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِينَ آسَرُفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

54. Vuélvanse hacia su Señor en arrepentimiento y sométanse totalmente a Su voluntad antes de que les sobrevenga el castigo y no sean auxiliados.
55. Y sigan lo mejor que les ha sido revelado por su Señor (el Corán) antes de que los sorprenda el castigo cuando menos lo esperen.
56. Para que nadie diga: '¡Ay de mí!, no he obedecido ni he adorado a Al-lah como debía y era de los que se burlaban (de Su religión)'.
57. Ni diga: 'Si Al-lah me hubiese guiado, sería de los piadosos'.
58. Ni diga al ver el castigo: 'Si tuviera una segunda oportunidad, sería de quienes hacen el bien'".
59. Mas (Al-lah dirá a quien ponga dichas excusas:) "Ciertamente, te llegaron Mis pruebas (claras sobre la verdad) y las negaste llenándote de orgullo y fuiste de quienes rechazan la verdad".
60. Y el Día de la Resurrección verás los rostros de quienes mintieron sobre Al-lah ensombrecidos. ¿Acaso no es el Infierno donde morarán los arrogantes?
61. Y Al-lah salvará del castigo (del Infierno) a quienes hayan sido piadosos (obedeciendo Sus mandatos y alejándose de Sus prohibiciones) y les concederá el triunfo en el Paraíso. No sufrirán ningún mal ni se sentirán afligidos.
62. Al-lah es el Creador de todas las cosas y tiene a Su cuidado los asuntos de Su creación.

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلَمُوا لَهُ، مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَأَتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتٍ عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي حُبِّ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَأً يَتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَوْتَىٰ لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمْ فِي السُّوءِ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

63. A Él pertenecen las llaves de los cielos y de la tierra⁷³⁹. Y quienes no creen en las aleyas de Al-lah (ni en las pruebas de Su unicidad) serán los perdedores.

64. Diles (¡oh, Muhammad!): “¿Me ordenan adorar a otro que no sea Al-lah, ustedes, ignorantes!?”.

65. Y, ciertamente, te ha sido revelado (¡oh, Muhammad!), así como a quienes te precedieron, que, si adoras a otros además de a Al-lah, echarás a perder tus buenas acciones y serás de los perdedores.

66. Adora, pues, solamente a tu Señor y sé de los agradecidos.

67. Mas (los idólatras) han subestimado el poder de Al-lah (y no Lo han valorado como merecía al adorar a otros además de a Él). Y el Día de la Resurrección, Él tomará la tierra entera en una mano, y los cielos estarán plegados en Su mano derecha⁷⁴⁰. ¡Alabado y exaltado sea! Él está muy por encima de lo que Le atribuyen (y no comparte Su dominio con nadie).

68. Y sonará el cuerno (por vez primera) y todos los que estén en los cielos y en la tierra perecerán, excepto quien Al-lah quiera⁷⁴¹. Después sonará por segunda vez (anunciando la resurrección), y

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ
الْخَاسِرُونَ ﴿١٣﴾

قُلْ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ تَأْمُرُونَ بِعِبَادَةِ
الْغَافِلِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ
لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبِطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿١٥﴾

بَلِ اللَّهِ فاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ
جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّتٌ بِيَمِينِهِ
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٧﴾

وَيُنْفِخُ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ
فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ فِيَامٍ يُنظَرُونَ ﴿١٨﴾

⁷³⁹ Significa que Al-lah, el Altísimo, tiene el control sobre todas las cosas, pues Él es el Soberano Absoluto de toda la creación.

⁷⁴⁰ Ver la nota de la aleya 115 de la sura 2.

⁷⁴¹ Todos los seres, incluidos los ángeles, perecerán hasta que solo quede Al-lah, exaltado sea, aunque no todos morirán al mismo tiempo, pues el último en morir será el ángel de la muerte. Algunos comentaristas opinan que se refiere a los mártires, pues reciben su sustento en el Paraíso, y a los seres que ha creado expresamente para el Paraíso, como las huríes, etc.

todos estarán en pie, mirando (a su alrededor, atónitos).

69. Y la tierra se iluminará con la luz de su Señor; se entregarán los registros (donde constan las acciones de los siervos), y comparecerán los profetas y los testigos (de entre los ángeles). Entonces (todos los siervos) serán juzgados con equidad y nadie será tratado con injusticia.

70. Y todos serán retribuidos según merezcan sus acciones; y Él es Quien mejor sabe lo que hicieron.

71. Y quienes rechazaron la verdad serán conducidos al Infierno en grupos. Y cuando lleguen a él, se abrirán sus puertas y sus guardianes les dirán: “¿Acaso no les llegaron mensajeros de Al-lah de entre ustedes que les recitaban la revelación de su Señor y les advertían sobre su encuentro con este día?”. Dirán: “¡Sí!, en verdad nos llegaron”. Y se cumplirá la promesa del castigo de Al-lah sobre quienes negaron la verdad.

72. Se les dirá: “Entren por las puertas del Infierno, donde permanecerán para siempre”. ¡Qué pésima morada para los arrogantes!

73. Y quienes hayan temido a Al-lah serán conducidos al Paraíso en grupos. Y cuando lleguen a él y se abran sus puertas, sus guardianes les dirán: “La paz esté con ustedes. Han obrado bien. Entren, pues, al Paraíso, donde permanecerán para siempre”.

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ
الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالشَّهَدَاءِ
وَفُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا
حَقًّا إِذَا جَاءُوهَا فَتُحْتَفَتُ أَبْوَابُهَا وَقَالَ
لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ
عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ
لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ
كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فَإِنَّ سَاءَ مَوَٰئِلَ الْمُكَرِرِينَ ﴿٧٢﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ
زُمَرًا حَقًّا إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا
وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
طِبِّعُوا فَأَدْخَلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

74. Y ellos dirán: “¡Alabado sea Al-lah, Quien ha cumplido Su promesa y nos ha hecho habitar la tierra del Paraíso para que nos establezcamos donde queramos dentro de él!”. ¡Qué excelente recompensa para quienes han obrado bien!

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا
وَعْدَهُ، وَأَوْثَرَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوا مِنْ الْجَنَّةِ
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

75. Y verás a los ángeles alrededor del Trono glorificar a su Señor con alabanzas. Y (todos los siervos de Al-lah) serán juzgados con justicia y se oirá: “¡Alabado sea Al-lah, Señor de toda la creación!”.

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

SŪRAH GĀFIR⁷⁴² (EL INDULGENTE)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,
el Clemente, el Misericordioso

1. Ha. Mim⁷⁴³.
2. La revelación de este Libro (el Corán) proviene de Al-lah, el Poderoso, el Omnisciente.
3. (Él) perdona los pecados y acepta el arrepentimiento; es severo en el castigo (de quienes no se arrepienten) y generoso (concediendo favores). No hay ninguna divinidad (verdadera) que merezca ser adorada excepto Él, y a Él habrán de retornar (para ser juzgados).
4. Solo cuestionan las aleyas de Al-lah quienes rechazan la verdad. No te dejes, pues, engañar por los (bienes que consiguen a través de sus) viajes⁷⁴⁴.
5. Con anterioridad a ellos, el pueblo del Profeta Noé y otros posteriores que se aliaron en contra de la verdad negaron también (a sus profetas). Todos tramaron acabar con sus respectivos mensajeros, y discutían con argumentos falsos para refutar la verdad. Mas Mi castigo se abatió sobre ellos, ¡y qué severo fue!
6. Y del mismo modo (que el castigo de tu Señor se cumplió sobre esos pueblos en esta vida), se cumplirá Su

سورة غافر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ
ذِي الطُّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ

مَا يُجِدِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا
يَعْرُوكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْيَلْدِ

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابِ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ
لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ
الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ
كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

⁷⁴² Esta sura fue revelada, en su mayor parte, en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 85 aleyas.

⁷⁴³ Estas son dos letras del alfabeto árabe (ver la nota de la primera aleya de la sura 2).

⁷⁴⁴ Toda la riqueza que se puede obtener en esta vida es efímera y no significa que Al-lah está complacido con aquel a quien se la concede, pues puede agraciario con ella para ponerlo a prueba o porque no tendrá su parte de recompensa en la otra vida.

palabra sobre quienes rechacen la verdad de que serán los habitantes del Infierno.

7. Los (ángeles) que sostienen el Trono (de Al-lah) y los que se hallan a su alrededor glorifican a su Señor con alabanzas, creen en Él y piden perdón por los creyentes diciendo: “¡Señor!, Tú lo abarcas todo con Tu misericordia y Tu sabiduría. Perdona, pues, a quienes se arrepienten y siguen Tu camino, y protégelos del castigo del fuego.
8. Y admítelos, ¡oh, Señor!, en los Jardines de la Eternidad que les has prometido, así como a sus padres, esposas y descendientes que hayan actuado con rectitud. Realmente, eres el Poderoso, el Sabio.
9. Y líbralos de (ser castigados por) sus pecados. Y a quienes liberes (del castigo) de sus malas acciones el Día del Juicio Final los habrás acogido en Tu misericordia. Y ese será el gran triunfo”.
10. Se les dirá a quienes rechazaron la verdad (cuando entren en el fuego): “La aversión de Al-lah hacia ustedes cuando se los llamaba a la fe y la rechazaban (en la vida terrenal) es mayor que la que sienten (ahora) hacia ustedes mismos”.
11. Dirán: “¡Señor!, nos has privado de la vida dos veces⁷⁴⁵ y nos la has concedido dos veces⁷⁴⁶. Reconocemos (ahora) nuestros pecados. ¿Hay

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ
حَمْدَ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ، وَيَسْتَغْفِرُونَ
لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ
رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا
سَبِيلَكَ وَفِيهِمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧﴾

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي
وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَّحْ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَفِيهِمُ السَّيِّغَاتُ وَمَنْ تَقِ السَّيِّغَاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ
أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ
تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَثْنَيْنِ وَأُحْيَيْنَا أَثْنَيْنِ
فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ
سَبِيلٍ ﴿١١﴾

⁷⁴⁵ La primera vez se refiere al estado previo a la existencia, antes de nacer; mientras que la segunda vez se refiere a la muerte.

⁷⁴⁶ La primera vez se refiere al nacer, mientras que la segunda, a la resurrección.

alguna manera de que podamos salir (del fuego y regresar a la vida terrenal para actuar con rectitud)?”.

12. (Se les responderá): “Este (castigo) es porque cuando se los llamaba a adorar solamente a Al-lah, se negaban; mientras que cuando (Al-lah) era equiparado con otras divinidades, creían en ellas (y las adoraban). Suya es la decisión, y Él es el Excelso, el más Grande.

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ،
كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُوا
فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

13. Él es Quien les muestra las pruebas de Su poder y les envía provisión del cielo (lluvia). Mas solo reflexionan sobre ellas quienes se vuelven a Él en obediencia y arrepentimiento.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ
مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن
يُنِيبُ ﴿١٣﴾

14. Invoquen, pues, a Al-lah consagrando la adoración sinceramente a Él, por mucho que lo detesten quienes rechazan la verdad.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

15. Él es el más Excelso y Quien eleva el rango (de los creyentes en el Paraíso), el Señor del Trono. Hace que la revelación descienda por orden Suya sobre quien quiere de entre Sus siervos para advertir acerca del Día del Encuentro (entre Al-lah y Sus criaturas).

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ
مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِنُنْذِرَ يَوْمَ
الْتَّلَاقِ ﴿١٥﴾

16. Ese día todos saldrán (de las tumbas) y nada de lo que hayan hecho podrá ocultársele a Al-lah. (Entonces Él preguntará a Su creación:) “¿De quién es hoy la soberanía absoluta?”. (Y Él mismo responderá:) “De Al-lah, el Único, el Dominador Supremo”.

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ
لَّمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

17. Ese día todos serán recompensados según sus acciones. No habrá ninguna injusticia. Ciertamente, Al-lah es

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا
ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

rápido en la retribución de Su recompensa.

18. Y adviérteles (¡oh, Muhammad!) del día que se aproxima (el Día de la Resurrección), en el que estarán con el corazón en la boca, sumamente angustiados. Los injustos (que rechazaron la verdad) no tendrán (ese día) ningún ser querido (para ayudarlos) ni nadie cuya intercesión sea aceptada.

وَأَنذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى
الْحَنَاجِرِ كَظْمٍ مَّا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

19. (Al-lah) conoce las miradas engañosas y lo que esconden los corazones.

يَعْلَمُ حَآيَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي
الْصُّدُورُ ﴿١٩﴾

20. Y Al-lah juzga con toda justicia. Y lo que (los idólatras) invocan fuera de Al-lah no puede juzgar nada. Ciertamente, Al-lah es Quien oye y ve todas las cosas.

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

21. ¿Acaso no recorren la tierra y observan cuál fue el final de quienes los precedieron (y reflexionan sobre ello)? Eran mucho más fuertes que ellos y dejaron más vestigios sobre la tierra (de su poder); pero Al-lah los castigó por sus pecados, y no tuvieron quién los protegiera fuera de Él.

﴿٢١﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا
هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِي الْأَرْضِ
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَاقٍ ﴿٢١﴾

22. Y ello sucedió porque se presentaron ante ellos sus mensajeros con pruebas evidentes y las desmintieron; entonces Al-lah los castigó. En verdad, Él es Fuerte y Severo en el castigo.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

23. Y, ciertamente, enviamos a Moisés con Nuestros milagros y pruebas evidentes

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

24. al Faraón, a (su ministro) Haman y a Qarun⁷⁴⁷; pero (estos) dijeron:

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَفَارُونَ فَقَالُوا
سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

747 Ver la nota de la aleya 76 de la sura 28.

“(Moisés) no es sino un brujo embustero”.

25. Y cuando se presentó ante ellos con la verdad procedente de Nosotros, dijeron: “Maten a los hijos varones de los creyentes que lo siguen y dejen vivas a las mujeres”. Mas los planes de quienes rechazan la verdad (siempre) son en vano.

26. Y el Faraón dijo: “Dejen que mate a Moisés y que él suplique (ayuda) a su Señor (para impedírmelo). En verdad, temo que cambie su religión o que siembre la corrupción en la tierra (de Egipto)”.

27. Y Moisés dijo: “Me refugio en mi Señor y el Señor de ustedes (que es el mismo Señor) de todo arrogante que no cree en el Día de la Rendición de Cuentas”.

28. Y un hombre creyente de la familia del Faraón que ocultaba su fe dijo: “¿Matarás a un hombre por decir que su Señor es Al-lah cuando te ha traído pruebas evidentes de su Señor? Si miente, sufrirá las consecuencias de sus propias mentiras; mas si dice la verdad, se abatirá sobre ustedes una parte de las calamidades con las que los amenaza (como castigo). Ciertamente, Al-lah no guía a los transgresores embusteros.

29. ¡Pueblo mío!, suyo es hoy el dominio y tienen la supremacía sobre la tierra (de Egipto), pero ¿quién nos protegerá del castigo de Al-lah si se abate sobre nosotros?”. El Faraón dijo: “Solo les aconsejo (hacer) lo

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ
وَأَسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذُرِّيَّتِي أَقْتُلْ مُوسَى
وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ
أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ
رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ
رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ
وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ
الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

يَقُومَ لَكُمْ أَلْمَأُكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ
جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى
وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

mismo que considero bueno para mí y los guío por el buen camino”.

30. Y el hombre creyente dijo: “¡Pueblo mío!, realmente temo que les suceda lo mismo que les ocurrió a otros pueblos que los precedieron y cuyos habitantes se aliaron en contra de la verdad;

31. como lo que sucedió al pueblo del Profeta Noé y a los pueblos de ‘Ad, Zamud y a otros que los sucedieron. Y Al-lah no quiere la injusticia para Sus siervos.

32. ¡Pueblo mío!, temo lo que les puede suceder el día en que unos (los habitantes del Infierno) llamarán a otros (los habitantes del Paraíso, sin obtener respuesta);

33. Ese día, se darán la vuelta intentando huir (del fuego), pero no tendrán quién los proteja de él. Y aquel a quien Al-lah extravíe (por haber rechazado la verdad) nadie podrá guiarlo”.

34. Y, ciertamente, les llegó José tiempo atrás con pruebas claras; pero no dejaron de dudar sobre las evidencias que les presentó. Y cuando murió, dijeron: “Al-lah no enviará ningún Mensajero más después de él”. Así es como Al-lah extravía a los transgresores que dudan (sobre la verdad).

35. (Esos son) quienes discuten la revelación y las pruebas de Al-lah sin haber recibido evidencia alguna en la cual basarse, y no hacen más que aumentar la aversión de Al-lah y de los creyentes hacia ellos. Así es como

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَنْفَعُومِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

وَيَنْفَعُومِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ النَّادِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ نُولُوْن مُدْبِرِيْنَ مَا لَكُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ
عَاصِرٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ
فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى
إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مَنْ
بَعْدَهُ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ
هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٍ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ
سُلْطَانٍ أَنْتَهُمْ كَبُرُ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ
وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى
كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

Al-lah sella los corazones de todo soberbio tirano.

36. Y dijo el Faraón: “¡Oh, Haman!⁷⁴⁸, construye para mí una torre para que pueda llegar a las puertas
37. del cielo y ver al dios de Moisés; aunque creo que (Moisés) es un mentiroso”. Así es como el Faraón se dejó seducir por su mala acción (hasta considerarla como buena) y se desvió del (buen) camino. Y el plan del Faraón estaba abocado al fracaso.
38. Y dijo el hombre creyente: “¡Pueblo mío!, síganme. Lo guiaré hacia el camino correcto.
39. ¡Pueblo mío!, esta vida terrenal no es más que un placer pasajero, mientras que la otra vida es la morada permanente.
40. Quien obre mal será retribuido según merezca su acción; mas quien obre rectamente y sea creyente, hombre o mujer, entrará al Paraíso y recibirá una provisión sin límites.
41. ¡Pueblo mío!, ¿cómo puede ser que mientras que yo los llamo a la salvación ustedes me llaman al fuego?
42. Me llaman a no creer en Al-lah y a adorar además de a Él aquello sobre lo que no tengo ningún conocimiento, mientras que yo los invito (a que adoren) al Poderoso, al Sumamente Indulgente.
43. Aquello a lo que me invitan no tiene, en verdad, ningún poder en esta vida ni en la otra, ni puede responder a las

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَكُنْ بَنِي لِي صَرَخًا لَعَلِّي
أَتُبْلَغُ الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾

أَسْدَبَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلَعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى
وَإِنِّي لِأُظَنُّهُ كَذِبًا وَكَذَلِكَ زَيْنَ
لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا
كَيَّدَ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ
أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

يَقَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَّعٌ
وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ
أُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ يَرْزُقُونَ فِيهَا بَعِيرٍ حَسَابٍ ﴿٤٠﴾
وَيَقَوْمِ مَا لِيَ أَدْعُوكُمْ إِلَى النُّجْوَةِ
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى
الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ
فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى

748 Ver la nota de la aleya 6 de la sura 28.